



The Clear Choice
Water Filtration Systems

www.aquafilter.com

1S. Supplement to the instructions manual of EXCITO-B and refrigerator filter FCCBKDF3-3-QM-AQM

Dear Customer,

We are glad to inform you that Aquafilter has modified the QM series cartridges. The connector pipe of the new cartridge has been covered with a protection flange which will prevent it from mechanical damages (e.g. cracks). The QM cartridges are comprised by the following products:

Filtering system: **EXCITO-B**

Aset of cartridges for **EXCITO-B filter:**

EXCITO-B-CLR-CRT

Refrigerator filter: **FCCBKDF3-QM-AQM**

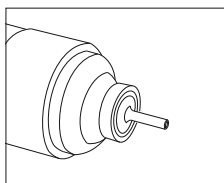
For the old-type cartridge:

Having mounted the elbow, secure the connection with an interlocking clip (see the drawing below).

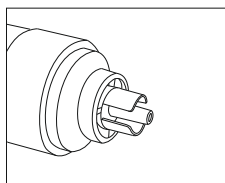
For the new-type cartridge:

Before or after mounting the elbow, do not interlock the connection with an interlocking clip (see the drawing below).

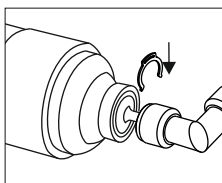
ATTENTION! A clip would prevent the next cartridge replacement or damage the quick couplers at the elbow dismounting trial.



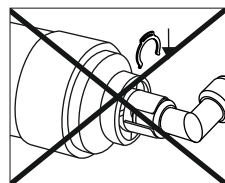
Old-type cartridge



New-type cartridge



Old-type cartridge



New-type cartridge

1S. Ergänzung zur Anleitung des Systems EXCITO-B sowie des Kühlschrankfilters FCCBKDF3-3-QM-AQM

Sehr geehrter Kunde!

Mit Vergnügen teilen wir Ihnen mit, dass die Firma Aquafilter den Einsatz der Serie QM modifizierte. Der Stutzen des neuen Einsatzes wurde mit einem Schutzflansch geschützt, wodurch es keine mechanischen Beschädigungen (z.B. Brüchen) geben wird. Die Einsätze vom Typ QM sind Bestandteil der folgenden Produkte:

Filtersystem: **EXCITO-B**

Filtereinsatz-Satz **EXCITO-B:**

EXCITO-B-CLR-CRT

Kühlschrankfilter: **FCCBKDF3-QM-AQM**

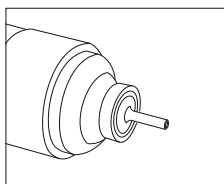
Beim alten Einsatztyp:

Nach der Montage des Kniestücks ist die Verbindung mit einer Blockierklemme (siehe untere Abb.) zu sichern.

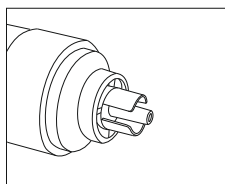
Beim neuen Einsatztyp:

Vor oder nach der Montage des Kniestücks darf die Verbindung nicht mit einer Blockierklemme (siehe untere Abb.) gesichert werden.

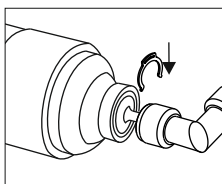
ACHTUNG! Montage der Klemme verhindert erneuten Austausch des Einsatzes sowie führt zur Beschädigung der Schnellkupplung beim Versuch der Demontage vom Kniestück.



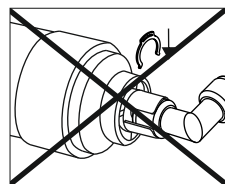
Alter Einsatztyp



Neuer Einsatztyp



Alter Einsatztyp



Neuer Einsatztyp

1S. Дополнение к инструкции системы EXCITO-B и фильтра для холодильника FCCBKDF3-3-QM-AQM

Уважаемый клиент!

Мы рады сообщить, что компания Aquafilter модифицировала картриджи фильтров серии QM. Патрубок нового картриджа был заключен в предохранительный фланец, благодаря этому решению, уже не будут возникать его механические повреждения (например, трещины). Картриджи типа QM входят в состав следующих продуктов:

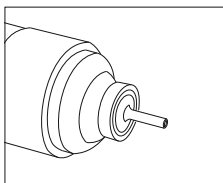
Система фильтрации: **EXCITO-B**

Набор картриджей для фильтров **EXCITO-B:**

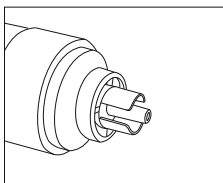
EXCITO-B-CLR-CRT

Фильтр для холодильника:

FCCBKDF3-QM-AQM



Старый тип картриджа



Новый тип картриджа

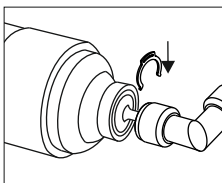
В случае старого типа картриджа:

После установки колена, соединение следует предохранить фиксатором (см рисунок ниже).

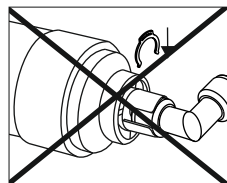
Для нового типа картриджа:

До или после установки колена, нельзя блокировать соединение фиксатором (см рисунок ниже).

ВНИМАНИЕ! установка фиксатора сделает невозможным замену картриджа и приведет к повреждению муфты быстрого соединения при попытке демонтировать колено.



Старый тип картриджа



Новый тип картриджа

1S. Supelement do instrukcji systemu EXCITO-B oraz filtra lodówkowego FCCBKDF3-3-QM-AQM

Szanowny kliencie!

Z przyjemnością informujemy że firma Aquafilter zmodyfikowała wkłady serii QM. Króciec nowego wkładu został osłonięty kołnierzem zabezpieczającym, dzięki temu rozwiązaniu, nie będzie dochodzić już do jego mechanicznych uszkodzeń (np. pęknięć). Wkłady typu QM wchodzą w skład następujących produktów:

System filtrujący: **EXCITO-B**

Zestaw wkładów do filtra **EXCITO-B:**

EXCITO-B-CLR-CRT

Filtr lodówkowy: **FCCBKDF3-QM-AQM**

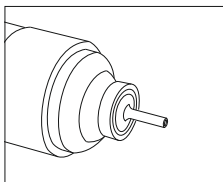
W przypadku starego typu wkładu:

Po zamontowaniu kolanka, połączenie należy zabezpieczyć klipsem blokującym (patrz rysunek poniżej).

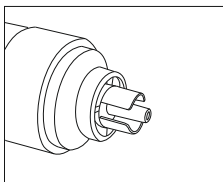
W przypadku nowego typu wkładu:

Przed lub po zamontowaniu kolanka, nie wolno blokować połączenia klipsem blokującym (patrz rysunek poniżej).

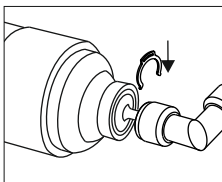
UWAGA! wpięcie klipsa, uniemożliwi ponowną wymianę wkładu oraz doprowadzi do uszkodzenie szybkozłączki przy próbie demontażu kolanka.



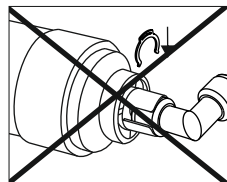
Stary typ wkładu



Nowy typ wkładu



Stary typ wkładu



Nowy typ wkładu